

# BRAUN

## SilkFinish

### FG 1000



Type 5365



## Braun Infoline

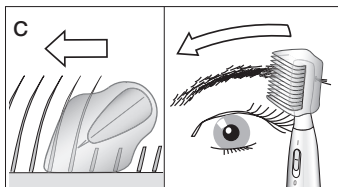
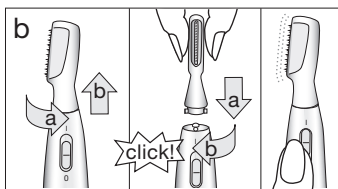
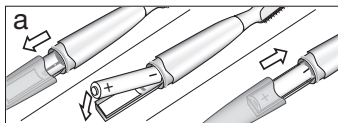
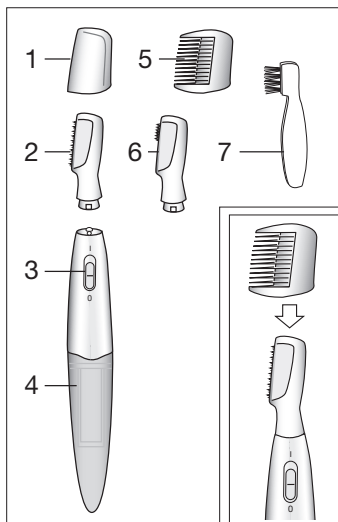
Deutsch	4, 37, 45
English	6, 37, 45
Français	8, 37, 45
Español	10, 38, 45
Português	12, 38, 45
Italiano	14, 39, 45
Nederlands	16, 39, 45
Dansk	18, 40, 45
Norsk	20, 40, 45
Svenska	22, 40, 45
Suomi	24, 41, 45
Polski	26, 41, 45
Český	28, 42, 45
Slovenský	30, 43, 45
Magyar	32, 43, 45
Ελληνικά	34, 44, 45

### Internet:

[www.braun.com](http://www.braun.com)

5-363-395/00/I-06/M  
D/GB/F/E/P/I/NL/DK/N/S/FIN/  
PL/CZ/SK/H/GR

- D** Haben Sie Fragen zu diesem Produkt?
- A** Rufen Sie an (gebührenfrei):  
**00 800 27 28 64 63**  
**00 800 BRAUNINFOLINE**
- CH** **08 44 - 88 40 10**
- GB** **Helpline**  
Should you require any further assistance please call Braun (UK) Consumer Relations on **0800 783 70 10**
- IRL** **Helpline**  
**1 800 509 448**
- E** Servicio al consumidor para España:  
**901 11 61 84**
- P** Serviço ao Consumidor para Portugal:  
**808 20 00 33**
- I** Servizio consumatori:  
**(02) 6 67 86 23**
- NL** Heeft u vragen over dit produkt?  
Bel Braun Consumenten-infolijn:  
**0 800-445 53 88**
- B** Vous avez des questions sur ce produit ?  
Appelez Braun Belgique  
**(02) 711 92 11**
- DK** Har du spørgsmål om produktet? Så ring  
**70 15 00 13**
- N** Spørsmål om dette produktet? Ring  
**22 63 00 93**
- S** Frågor om apparaten? Ring Kundservice  
**020 - 21 33 21**
- FIN** Onko Sinulla kysyttävää tuotteesta? Soita  
**0203 77877**



## Deutsch

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

### Vorsicht

Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

Das Gerät darf nicht auf entzündeter Haut angewendet werden.

Ein Gerät mit beschädigtem Scherkopf darf nicht benutzt werden.

### Beschreibung

- 1 Schutzkappe
- 2 Normaler Scherkopf
- 3 Ein-/Aus-Schalter (I/O)
- 4 Batteriefach-Kappe
- 5 Trimmerkamm (5 mm / 1/5")
- 6 Präzisionsscherkopf
- 7 Reinigungsbürste

### Batterie einlegen

Für den Betrieb dieses Gerätes benötigen Sie eine 1,5 V Alkali-Mangan-Batterie (Typ Micro, LR03, AM4, AAA, z.B. Duracell).

- Das Gerät muss ausgeschaltet sein.
- Ziehen Sie die Batteriefach-Kappe (4) nach unten ab (a).
- Setzen Sie die Batterie polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Achtung: Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterie heraus (Auslauf-

gefahr). Leere Batterie bitte sofort aus dem Gerät entfernen.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie sie bei entsprechenden Sammelstellen ab.



### So verwenden Sie das Gerät

Braun SilkFinish ist mit zwei extra schmalen Scherköpfen unterschiedlicher Länge ausgestattet. Beide sind einzigartig geformt, um präzise und sicher jedes unerwünschte Härchen an Körper und Gesicht (Augenbrauen, Kinn, Oberlippe etc.) zu entfernen.

Der normale Scherkopf (2) eignet sich hervorragend zum Entfernen und Trimmen von Haaren.

Mit dem Präzisionsscherkopf (6) können Sie gezielt einzelne Härchen entfernen.

#### So beginnen Sie:

- Schutzkappe (1) abziehen.
- Ein-/Aus-Schalter (3) nach oben schieben, um das Gerät einzuschalten.
- Den normalen Scherkopf flach an den zu entfernenden Haaren ansetzen und langsam gegen die Haarwuchsrichtung führen. Beste Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Haut mit der anderen Hand straff ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Scherköpfe wechseln.

- Um den normalen Scherkopf (2) gegen den Präzisionskopf (6) auszutauschen, drehen Sie ihn um 90° gegen den Uhrzeigersinn und heben ihn ab. Dann den Präzisions-scherkopf aufsetzen und um 90° im Uhrzeigersinn drehen (b).

Mit Ihrem Braun SilkFinish erhalten Sie einen Trimmerkamm (5). Er ist ideal zum Kürzen der Augenbrauen oder zum Trimmen von Haaren an anderen Körperstellen auf gleiche Länge:

- Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Sie den Trimmerkamm aufsetzen.
- Setzen Sie ihn auf den normalen Scherkopf (2), bis er einrastet.
- Das Gerät einschalten und mit dem Trimmerkamm wie in (c) dargestellt vorsichtig gegen die Haarwuchsrichtung durch die Augenbrauen kämmen. Achten Sie darauf, dass die Kammseitenfläche flach über die Haut geführt wird.

## Reinigung und Pflege

Vor dem Reinigen das Gerät ausschalten. Nach jeder Benutzung wie folgt reinigen:

- Mit der Reinigungsbürste (7) Haare und Staub entfernen.
- Alternativ können Sie die abgenommenen Scherköpfe (2) und (6) auch unter warmem, fließenden Wasser reinigen. Seife auf natür-

licher Basis (ohne Scheuermittel) darf verwendet werden.

- Vor dem Aufsetzen müssen die Scherköpfe völlig trocken sein.
- Zur Aufbewahrung des Gerätes die Schutzkappe (1) aufsetzen.

Wir empfehlen, die Klingen der Scherköpfe zweimal pro Jahr oder nach Reinigen unter Wasser mit einem Tropfen Leichtmaschinenöl zu ölen.

Änderungen vorbehalten.



Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie EMV 89/336/EWG.



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.

## English

Please read the use instructions carefully and thoroughly before using the appliance.

### Caution

Keep the appliance out of the reach of children.

Do not use the appliance on irritated skin.

Never use the appliance if the cutting head is damaged or broken.

### Description

- 1 Protective cap
- 2 Regular cutting head
- 3 On/off switch (I/O)
- 4 Battery compartment cover
- 5 Trimming comb (5 mm / 1/5")
- 6 Precision cutting head
- 7 Brush

### Battery

This appliance operates with one AAA 1.5 V battery. For best performance, use an alkaline manganese battery (type LR03, AM4, AAA, e.g. Duracell).

- Make sure the appliance is turned off.
- Remove the battery compartment cover (4) by pulling downwards (a).
- Insert the battery with the (+) and (-) poles in the direction marked.
- Close the battery compartment.

Note: If the appliance is not used for long periods of time, do not leave the battery inserted (danger of

leakage). Take an expired battery out of the appliance immediately.

Used batteries should not be disposed of with the household waste. Please dispose of them at special collection points or return them to your retailer or authorised service centres.



### Using the appliance

Your SilkFinish comes with two ultra slim cutting heads which have different cutting area sizes. Both heads are uniquely contoured to closely and safely remove any unwanted hair on every curve of your body and face (eyebrows, chin, upper lip etc.).

The regular cutting head (2) is ideal for removing or trimming hair.

The precision cutting head (6) is perfect for detailing and removal of stray hairs.

#### Getting started

- Remove the protective cap (1).
- Slide the on/off switch (3) up to turn the appliance on.
- Place the cutting head against the hair to be removed and guide it slowly against the direction of hair growth. For optimum results, pull the skin taut with one hand while using.
- Turn the appliance off before changing the cutting heads.
- To exchange cutting head (2) with cutting head (6) and vice versa,

rotate the head counterclockwise 90°, then lift the head. Attach the other head by inserting it into the corresponding opening on top of the body, then rotate 90° clockwise (b).

Your SilkFinish comes with a trimming comb (5) for trimming eyebrows or hair in other body parts to a uniform length:

- Ensure that the appliance is turned off before attaching the trimming comb.
- Slide it over the regular cutting head (2) until it clicks into place.
- Turn on the appliance and gently comb your eyebrow or any other body hair to be trimmed against the direction of hair growth as shown in (c). Ensure that either one of the comb sides is guided flat against the skin.

## Cleaning and maintenance

Always turn off the appliance before cleaning.

Clean the appliance after each use:

- Use the brush (7) to wipe away any hair or dust.
- Alternatively, you can rinse the detached cutting heads under warm running water. A natural soap may also be used, provided it contains no particles or abrasive substances. Rinse off all foam.
- Please ensure that the cutting head is completely dry before attaching to the body.

- For storage, attach the protective cap (1).

We recommend lubricating the cutter element in the head with a drop of light machine oil twice a year or after cleaning with tap water.

Subject to change without notice.

This product conforms to the EMC-Directive 89/336/EEC.



Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



# Français

Veillez lire le mode d'emploi soigneusement et dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil.

## Attention

Conservez l'appareil hors de portée des enfants. N'utilisez pas l'appareil sur une peau irritée. Ne jamais utilisez l'appareil si les têtes de coupe sont endommagées ou cassées.

## Description

- 1 Capuchon de protection
- 2 Tête de coupe normale
- 3 Interrupteur marche/arrêt (I/O)
- 4 Couvercle du compartiment à piles
- 5 Peigne de coupe (5 mm / 1/5")
- 6 Tête de coupe de précision
- 7 Brosse

## Pile

Cet appareil fonctionne avec une pile AAA 1,5 V. Pour une performance optimale, nous recommandons l'utilisation d'une pile alcaline manganésée (type LR03, AM4, AAA, par exemple Duracell).

- Veuillez vous assurer que l'appareil est hors tension.
- Retirez le couvercle du compartiment à piles (4) en le tirant vers le bas (a).
- Insérez la pile en respectant la polarité (+ et -) telle qu'indiquée.
- Fermez le compartiment à piles.

Note : Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez retirer la pile (risque de fuites).

Retirez immédiatement la pile usagée de l'appareil.

Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans la poubelle domestique. Veuillez les jeter dans des bornes de collecte spécifiques ou remettez-les à votre revendeur ou encore à un centre de service agréé.



## Mode d'emploi de SilkFinish

Votre rasoir SilkFinish est livré avec deux têtes de coupe ultra minces permettant des largeurs de coupe différentes. Les deux têtes bénéficient d'une conception unique leur permettant de retirer en toute sécurité et au plus près toute pilosité indésirable sur différentes zones de votre visage ou de votre corps (sourcils, joues, lèvres supérieures, etc.).

La tête de coupe normale (2) est parfaite pour le rasage ou pour raccourcir les poils.

La tête de coupe de précision (6) convient parfaitement pour peaufiner les détails et pour raser les poils rebelles.

### Première utilisation

- Retirez le capuchon de protection (1).
- Faites coulisser l'interrupteur marche/arrêt (3) afin de mettre l'appareil sous tension.
- Posez la tête de coupe sur la zone à raser et faites la glisser doucement dans la direction opposée à



la pousse des poils. Pour un résultat optimal, tendez la peau avec la main pendant le rasage.

- Mettez l'appareil hors tension avant de changer les têtes de coupe.
- Pour remplacer la tête de coupe (2) par la tête de coupe (6) et vice versa, faites tourner la tête à 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de pouvoir la retirer. Mettez en place l'autre tête en l'insérant dans l'ouverture correspondante à l'extrémité du corps de l'appareil, puis faites la tourner à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (b).

Votre Silk Finish inclut un peigne de coupe (5) pour raccourcir de manière uniforme les sourcils ou tout autre poil sur toutes les zones du corps.

- Veuillez vous assurer que l'appareil est hors tension avant de mettre en place le peigne.
- Faites-le coulisser sur la tête de coupe normale (2) jusqu'au déclic.
- Mettez l'appareil sous tension et peignez délicatement vos sourcils ou tout autre zone à tondre dans la direction opposée à la pousse des poils, comme sur l'illustration (c). Veillez à ce qu'un des deux côtés du peigne repose à plat sur la peau.

## Nettoyage et entretien

Veillez toujours mettre l'appareil hors tension avant de le nettoyer. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation:

- Utilisez la brosse (7) pour éliminer tout poil ou impureté.
- Vous pouvez également rincer la tête de coupe après l'avoir détachée en la passant sous un jet d'eau chaude. Il est aussi possible d'utiliser un savon naturel, à condition qu'il ne contienne ni particules ni substances abrasives. Rincez toute trace de mousse.
- Veuillez vous assurer que la tête de coupe est parfaitement sèche avant de la fixer à nouveau sur le corps de l'appareil.
- Lorsque vous rangez l'appareil, remettez le capuchon de protection (1).

Nous vous recommandons de lubrifier la partie tranchante de la tête de coupe avec une goutte d'huile de machine légère, une à deux fois par an ou après avoir nettoyé la tête de coupe à l'eau du robinet.

Susceptible d'être modifié sans préavis.

Ce produit est conforme à la directive EMC 89/336/CEE.



A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers.



Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.

# Español

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente todas las instrucciones de uso.

## Advertencias

Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No utilice el aparato sobre pieles irritadas. No utilice nunca el aparato si el cabezal de corte está deteriorado o roto.

## Descripción

- 1 Capucha protectora
- 2 Cabezal de corte normal
- 3 Interruptor encend./apag. (I/O)
- 4 Tapa del compartimento de la pila
- 5 Peine de corte (5 mm / 1/5")
- 6 Cabezal de corte de precisión
- 7 Cepillo

## Pila

Este aparato funciona con una pila AAA 1,5 V. Para un mayor rendimiento, utilice una pila alcalina de manganeso (tipo LR03, AM4, AAA, p. ej. Duracell).

- Asegúrese de que el interruptor se encuentra en posición de apagado.
- Retire la tapa del compartimento de la pila (4) deslizándola hacia abajo (a).
- Introduzca la pila con los polos (+) y (-) en la dirección indicada.
- Cierre el compartimento de la pila.

Nota: Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, no deje la pila en su interior (peligro

de fugas). Retire inmediatamente las pilas del aparato en cuanto éstas se hayan agotado.

Las pilas usadas no deben desecharse junto con la basura doméstica.



Le rogamos que las deposite en los puntos especiales de recogida o que las devuelva a su distribuidor o centro de servicios autorizado.

## Cómo usar su SilkFinish

Su SilkFinish está provista de dos cabezales de corte ultrafinos que cuentan con un área de corte de diferente tamaño. Ambos cabezales disponen de un contorno especial para eliminar de forma precisa y segura el vello indeseado de cualquier curva de su cuerpo o rostro (cejas, barbilla, labio superior, etc.).

El cabezal de corte normal (2) es ideal para eliminar o recortar vello. El cabezal de corte de precisión (6) es perfecto para retocar y para eliminar vello aislado.

### Puesta en marcha:

- Retire la capucha protectora (1).
- Deslice hacia arriba el interruptor (3) para encender el aparato.
- Coloque el cabezal de corte contra el vello que quiera eliminar y diríjalo lentamente en dirección contraria al crecimiento del vello. Para obtener resultados óptimos, tense la piel con una mano durante el uso.

- Apague el aparato antes de cambiar los cabezales de corte.
- Para cambiar el cabezal de corte (2) por el cabezal de corte (6) y viceversa, gire el cabezal 90° en sentido contrario a las agujas del reloj y levántelo. Coloque el otro cabezal introduciéndolo en la correspondiente abertura de la parte superior de la montura y gírelo 90° en el sentido de las agujas del reloj (b).

Tu SilkFinish viene con un peine de corte (5) para arreglar las cejas o el vello de otras partes del cuerpo con una longitud uniforme:

- Antes de colocar un peine, asegúrese de que el interruptor se encuentra en posición apagado.
- Deslícelo sobre el cabezal de corte regular (2) hasta que éste encaje.
- Encienda el aparato y peine suavemente la ceja o cualquier otro vello que quiera recortar en el sentido contrario al crecimiento del vello, tal como se muestra en (c). Asegúrese de que una de las caras del peine se apoye horizontalmente sobre la piel.

## Limpeza y mantenimiento

Apague siempre el aparato antes de limpiarlo.

Limpe el aparato después de cada uso.

- Retire cualquier resto de vello o polvo con el cepillo (7).

- También puede limpiar los cabezales, una vez desmontados, bajo un chorro de agua templada. Puede utilizar un jabón natural, siempre que éste no contenga partículas o sustancias abrasivas. Retire la espuma por completo.
- Antes de colocar el cabezal de corte en la montura, asegúrese de que esté completamente seco.
- Coloque la capucha protectora (1) para guardar el aparato.

Se recomienda lubricar el elemento de corte del cabezal con una gota de aceite para máquinas suave dos veces al año o tras cada lavado con agua del grifo.

Reservado el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso.

Este producto cumple con la directiva EMC 89/336/EEC.



No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



## Português

Leia com atenção todas as instruções de utilização antes de usar o aparelho.

### Aviso

Mantenha o aparelho longe do alcance das crianças.

Não utilize o aparelho em peles irritadas.

Nunca utilize o aparelho se a cabeça de corte estiver danificada ou partida.

### Descrição

- 1 Tampa protectora
- 2 Cabeça de corte normal
- 3 Interruptor de ligar/desligar (I/O)
- 4 Compartimento da pilha
- 5 Pente aparador (5 mm / 1/5")
- 6 Cabeça de corte de precisão
- 7 Escova

### Pilha

O aparelho funciona com 1 pilha AAA 1,5 V. Para uma maior performance, use uma pilha alcalina (do tipo LR03, AM4, AAA, p. ex. Duracell).

- Certifique-se de que o aparelho se encontra desligado.
- Retire a tampa do compartimento da pilha (4) fazendo pressão para baixo (a).
- Insira a pilha com os pólos de sinal (+) e (-) no sentido indicado.
- Feche o compartimento da pilha.

Nota: Se o aparelho não for utilizado durante longos períodos de tempo, não deixe a pilha no

compartimento (risco de derrame). Retire as pilhas do aparelho logo após estarem gastas.

As pilhas gastas não devem ser deitadas no lixo normal. Coloque-as nos recipientes próprios dos ecopontos ou devolva-as ao retalhista ou centro de serviço autorizado.



### Utilização da SilkFinish

A SilkFinish vem com duas cabeças de corte ultra-finas com diferentes tamanhos de área de corte. Ambas as cabeças dispõem de contornos únicos que permitem remover de uma forma precisa e segura quaisquer pêlos não desejados em zonas curvas do corpo e da face (sobrancelhas, queixo, lábio superior, etc.).

A cabeça de corte normal (2) é ideal para remover ou aparar pêlos.

A cabeça de corte de precisão (6) é perfeita para pormenores e para a remoção de pêlos dispersos.

#### Para iniciar:

- Remova a tampa protectora (1).
- Carregue no interruptor de ligar/desligar (3), para cima, de modo a ligar o aparelho.
- Encoste a cabeça de corte ao pêlo que quer eliminar e mova-a devagar no sentido contrário ao do crescimento do pêlo. Para um melhor resultado, estique a pele com a outra mão enquanto faz a operação.

- Desligue o aparelho antes de mudar as cabeças de corte.
- Para mudar da cabeça de corte (2) para a cabeça de corte (6), e vice-versa, rode a cabeça 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e depois retire-a. Coloque a outra cabeça introduzindo-a na abertura respectiva que se encontra na parte superior do corpo do dispositivo e rodando depois 90° no sentido dos ponteiros do relógio (b).

O seu SilkFinish inclui um pente (5) aparador para aparar sobrancelhas ou pêlos de outras zonas do corpo, em comprimento uniforme:

- Certifique-se de que o aparelho se encontra desligado antes de colocar um pente de corte.
- Faça-o deslizar na cabeça de corte (2) até ouvir um clique de encaixe.
- Ligue o aparelho e, conforme se mostra em (c), penteie com suavidade a sobrancelha ou outros pêlos a serem aparados no sentido contrário ao do seu crescimento. Certifique-se de que um dos lados do pente está em contacto na horizontal com a pele enquanto o desloca.

## Limpeza e manutenção

Desligue sempre o aparelho antes de o limpar.

Limpe o dispositivo após cada utilização:

- Utilize a escova (7) para limpar qualquer pêlo ou pó.
- Em alternativa, pode enxaguar as cabeças de corte destacadas com água quente corrente. Também pode ser utilizado um sabão natural, desde que não contenha partículas ou substâncias abrasivas. Enxagúe de forma a retirar toda a espuma,
- Certifique-se de que a cabeça de corte está completamente seca antes de a ligar ao corpo do aparelho.
- Para guardar o aparelho, coloque a tampa protectora (1).

Recomenda-se a lubrificação do elemento de corte da cabeça com uma gota de óleo para máquinas, duas vezes por ano, ou após limpeza com água de distribuição.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Este produto está em conformidade com a Directiva EMC 89/336/EEC.



Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



## Italiano

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

### Attenzione

Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Non utilizzare l'apparecchio su pelle irritata.

Non utilizzare l'apparecchio se la testina è danneggiata o rotta.

### Descrizione

- 1 Cappuccio protettivo
- 2 Testina normale
- 3 Interruttore acceso/spento (I/O)
- 4 Coperchio vano batteria
- 5 Pettine regolapeli (5 mm / 1/5")
- 6 Testina di precisione
- 7 Spazzolino per la pulizia

### Batteria

L'apparecchio funziona con una batteria mini-stilo AAA da 1,5 V. Per prestazioni ottimali, utilizzare una batteria alcalina al manganese (tipo LR03, AM4, AAA, es. Duracell).

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
- Rimuovere il coperchio del vano batteria (4) spingendolo verso il basso (a).
- Inserire la batteria con i poli (+) e (-) nella direzione indicata.
- Chiudere il vano batteria.

Nota: se l'apparecchio non viene utilizzato per periodi prolungati, non lasciare la batteria inserita (pericolo

di fuoriuscite di liquido). Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dall'apparecchio.

Le batterie esaurite non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Portarle presso gli appositi punti di raccolta o restituirle al proprio rivenditore o centro di assistenza autorizzato.



### Uso del SilkFinish

Il SilkFinish è dotato di due testine ultrasottili con aree di taglio di dimensione differenziata. Entrambe le testine sono sagomate in modo unico per rimuovere a fondo e in modo sicuro i peli superflui su ogni curva del vostro corpo o del vostro viso (sopracciglia, labbro superiore, ecc.).

La testina normale (2) è ideale per rimuovere o regolare i peli.

La testina di precisione (6) è perfetta rifinire e per rimuovere ogni singolo pelo.

#### Uso:

- Rimuovere il cappuccio protettivo (1).
- Far scorrere l'interruttore acc./spento (3) verso l'alto per accendere l'apparecchio.
- Appoggiare la testina contro i peli da rimuovere e farla scorrere lentamente nella direzione opposta a quella di crescita (contropelo). Per risultati ottimali, tendere la pelle con una mano durante l'uso.

- Prima di sostituire la testina spegnere l'apparecchio.
- Per sostituire la testina (2) con la testina (6) e viceversa, ruotarla di 90° in senso antiorario, quindi sollevarla. Montare l'altra testina inserendola nell'apertura corrispondente sulla sommità del corpo dell'apparecchio, quindi ruotarla di 90° in senso orario (b).

SilkFinish è disponibile con un pettine (5) per regolare la lunghezza di sopracciglia o dei peli superflui in altre parti del corpo in modo uniforme:

- Prima di montare un pettine regolapeli assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
- Farlo scorrere sulla testina normale (2) fino a che scatta in posizione.
- Accendere l'apparecchio e pettinare delicatamente contropelo le sopracciglia o i peli che si vogliono regolare, come illustrato in (c). Assicurarsi che durante il passaggio uno dei lati del pettine si appoggi alla pelle.

## Pulizia e manutenzione

Spegnere sempre l'apparecchio prima di pulirlo.

Pulire l'apparecchio dopo ogni uso:

- Per rimuovere peli o polvere utilizzare l'apposito spazzolino (7).
- In alternativa, smontare le testine e risciacquarle sotto acqua calda corrente. È possibile utilizzare

anche del sapone neutro che non contenga particelle o sostanze abrasive. Risciacquare completamente la schiuma.

- Prima di collegarla al corpo dell'apparecchio assicurarsi che la testina sia completamente asciutta.
- Applicare il cappuccio protettivo (1) prima di riporre l'apparecchio.

Si raccomanda di lubrificare l'elemento di taglio della testina con una goccia di olio per macchine leggero due volte l'anno oppure dopo la pulizia con acqua del rubinetto.

Con riserva di modifiche senza preavviso.

Questo prodotto è conforme alla direttiva EMC 89/336/CEE.



Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile.



Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.

## Nederlands

Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing aandachtig en volledig door.

### Let op

Dit apparaat buiten bereik van kinderen houden.

Gebruik het apparaat nooit op een geïrriteerde huid.

Gebruik het apparaat nooit met een beschadigd of kapot scheerhoofd.

## Beschrijving

- 1 Beschermkapje
- 2 Standaard scheerhoofd
- 3 Aan/uit-schakelaar (I/O)
- 4 Deksel van het batterijvakje
- 5 Trim opzetstuk (5 mm / 1/5")
- 6 Precisie scheerhoofd
- 7 Borstel

## Batterij

Dit apparaat werkt op een AAA 1,5 V batterij. Gebruik voor een optimale prestatie steeds een alkaline batterij (type LR03, AM4, AAA, bijv. van Duracell).

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Verwijder het deksel van het batterijvakje (4) door deze naar beneden te drukken (a).
- Plaats de batterij met de (+) (-) polen in de aangegeven richting.
- Sluit het batterijvakje.

Opmerking: wanneer u dit apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt,

raden wij aan de batterij niet in het apparaat te laten zitten (gevaar voor lekken van de batterij). Verwijder batterijen waarvan de datum is verstreken altijd onmiddellijk uit het apparaat.

Gebruikte batterijen mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gedeponneerd. Breng ze naar een speciaal inzamelpunt, naar uw winkelier of naar een erkende onderhoudsdienst.



## Uw SilkFinish gebruiken

Uw SilkFinish wordt geleverd met twee ultradunne scheerhoofden met verschillende afmetingen. Beide scheerhoofden zijn ontworpen om alle ongewenste haartjes op ieder gedeelte van uw lichaam (wenkbrauwen, kin, bovenlip, enz.) kort en veilig af te scheren.

Het standaard scheerhoofd (2) is ideaal voor het verwijderen of korter scheren van haartjes.

Het precisie scheerhoofd (6) is ideaal voor het nauwkeurig verwijderen van ongewenste haartjes.

### Beginnen

- Verwijder het beschermkapje (1).
- Schuif de aan/uit-schakelaar (3) naar boven om het apparaat aan te schakelen.
- Plaats het scheerhoofd tegen de te verwijderen haartjes en beweeg hem langzaam tegen de haargroeirichting in. Voor een optimaal



resultaat trekt u de huid zachtjes strak met uw vrije hand.

- Schakel het apparaat uit voordat u de scheerhoofden verwisselt.
- Om scheerhoofd (2) te vervangen door scheerhoofd (6) en andersom draait u het scheerhoofd 90° tegen de klok in en trekt u hem vervolgens van het apparaat af. Plaats het andere scheerhoofd door deze in de daarvoor bestemde opening op de bovenkant van het apparaat te steken en deze vervolgens 90° met de klok mee te draaien (b).

De SilkFinish heeft een trim opzetstuk voor het trimmen op gelijkmatige lengte van de wenkbrauwen of haartjes op andere lichaamsdelen.

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat voordat u er een tondeusekam op plaatst.
- Schuif deze op het standaard scheerhoofd (2) tot hij op zijn plaats klikt.
- Schakel het apparaat aan en kam zachtjes uw wenkbrauw of andere te scheren lichaamshaartjes tegen de haargroeirichting in (c). Zorg er daarbij voor dat beide kanten van de kam plat langs de huid bewegen.

## Reiniging en onderhoud

Schakel het apparaat altijd uit alvorens het te reinigen.

Reinig het apparaat na ieder gebruik:

- Gebruik het borsteltje (7) om haartjes of stof te verwijderen.
- U kunt de afgenomen scheerhoofden ook afspoelen onder warm stromend water. Een natuurlijke zeep mag ook worden gebruikt, op voorwaarde dat deze geen schurende deeltjes bevat. Spoel het schuim grondig af.
- Zorg ervoor dat het scheerhoofd volledig droog is voordat u hem weer op het apparaat bevestigt.
- Breng het beschermkapje (1) aan voor u het apparaat opbergt.

Wij raden aan het messenblok in de kop tweemaal per jaar of na het reinigen met kraanwater te smeren met een druppel naaimachineolie.

Wijzigingen voorbehouden.

Dit product voldoet aan de EMC-richtlijn 89/336/EEC.



Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangegeven inleveradressen.



## Dansk

Læs brugsvejledningen grundigt, før apparatet tages i brug.

### Advarsel

Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.

Anvend ikke apparatet på irriteret hud.

Brug aldrig apparatet i tilfælde af, at skærehovederne er beskadigede eller i stykker.

## Beskrivelse

- 1 Beskyttelseshætte
- 2 Regulært skærehoved
- 3 Tænd/sluk-kontakt (I/O)
- 4 Låg til batterirum
- 5 Trimmer kam (5 mm / 1/5")
- 6 Præcisionsskærehoved
- 7 Børste

## Batteri

Dette apparat bruger ét AAA 1,5 V-batteri. For at opnå den bedste ydelse anbefales et alkaline-mangan batteri (type LR03, AM4, AAA, f.eks. Duracell).

- Kontroller, at apparatet er slukket.
- Fjern låget til batterirummet (4) ved at trække det nedad (a).
- Indsæt batteriet, således at (+) og (-) polerne stemmer overens med den angivne retning.
- Sæt batterirummets låg på igen.

Bemærk: Hvis apparatet ikke anvendes over en længere periode, anbefales det at tage batterierne ud

(for at undgå lækage). Flade batterier bør tages ud af apparatet omgående.

Flade batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald. Bortskaf dem via opsatte bortskaffelsescontainere, eller aflever dem hos forhandleren eller det autoriserede service center.



## Sådan bruges SilkFinish

SilkFinish leveres med to ultra-tynde skærehoveder, der har forskellige klippelængde. Begge skærehoveder har en unik kontur, der sikrer en tæt og sikker fjernelse af uønskede hår på både krop og i ansigtet (øjnebryn, kind, overlæbe etc.).

Det regulære skærehoved (2) er ideelt til fjernelse eller trimning af hår.

Præcisionsskærehovedet (6) er perfekt til detaljetrimning samt til fjernelse af uønskede hår.

### Sådan starter du:

- Fjern beskyttelseshætten (1).
- Skub tænd/sluk-kontakten (3) op, således apparatet tændes.
- Placer skærehovedet ved håret, der skal fjernes, og før det langsomt mod hårvækstens retning. Det bedste resultat opnås, hvis man med den ene hånd strammer huden ud, mens apparatet anvendes.
- Sluk for apparatet, før der ændres skærehoved.

- For at udskifte skærehoved (2) med skærehoved (6) eller omvendt, drejes hovedet 90° mod uret, hvorefter det kan løftes af. Sæt det andet hoved på ved at montere det i den tilsvarende åbning øverst på apparatets krop, og drej derefter 90° med uret (b).

Din SilkFinish kommer med en trimmer kam (5) til trimning af øjenbryn eller til hår andre steder på kroppen til en ensartet længde:

- Kontroller, at apparatet er slukket før trimmekammen monteres.
- Skub trimmekammen henover der regulære skærehoved (2), indtil det «klikker» på plads.
- Tænd for apparatet, og trim forsigtigt øjenbryn eller anden kropsbehåring, der ønskes trimmet. Trim mod hårvækstens retning, som vist i (c). Undgå, at kammens sider føres fladt mod huden.

## Rengøring og vedligeholdelse

Sluk altid for apparatet før det rengøres.

Rengør apparatet efter brug:

- Brug børsten (7) til at fjerne hår og støv.
- Som alternativ kan de afmonterede skærehoveder ligeledes rengøres under varmt løbende vand. Der kan også anvendes natursæbe til rengøring af apparatet, medmindre det indeholder

partikler eller slibemiddelstof. Anvendes sæbe skal apparatet renses for skum.

- Kontroller, at skærehovederne er helt tørre inden de monteres på apparatets krop.
- Efter brug sættes beskyttelses-hætten (1) på.

Vi anbefaler, at skæreelementet i skærehovedet smøres med en dråbe let maskinolie to gange om året eller efter rengøring med vand fra vandhanen.

Der forbeholdes ret til ændringer uden varsel.

Dette produkt er i overensstemmelse med EMC-direktiv 89/336/EEC.



Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet.



Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.

## Norsk

Vennligst les bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk.

### OBS!

Apparatet må oppbevares utenfor barns rekkevidde.

Bruk ikke apparatet på irritert hud. Bruk aldri apparatet hvis skjærehodet er skadet eller ødelagt.

## Beskrivelse

- 1 Beskyttelseshette
- 2 Normalt skjærehode
- 3 På/av-knapp (I/O)
- 4 Deksel til batterikammer
- 5 Trimmerkam (5 mm / 1/5")
- 6 Presisjonsskjærehode
- 7 Børste

## Batteri

Dette apparatet bruker ett AAA 1,5 V batteri. For best resultat, bruk et alkalisk manganbatteri (type LR03, AM4, AAA, f.eks. Duracell).

- Vær sikker på at apparatet er slått av.
- Fjern dekselet til batterikammeret (4) ved å trekke nedover (a).
- Sett inn batteriet med (+) og (-) polene i riktig retning iht. markeringene.
- Lukk batterikammeret.

Merk: Dersom apparatet ikke brukes over lengre perioder, bør batteriene tas ut (fare for lekkasje). Utbrukte (tomme) batterier tas straks ut av batterikammeret.

Brukte batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet. De skal avhendes ved en miljøstasjon eller leveres hos en forhandler eller et serviceverksted.



## Bruk av SilkFinish

SilkFinish leveres med to ultratynne skjærehoder som har ulike klippeområdestørrelser. Begge hodene er unikt konturformet til fett og sikker fjerning av uønsket hår på ethvert kropps- eller ansiktsparti (øyenbryn, hake, overleppe etc.).

Normalt skjærehode (2) er ideelt til fjerning eller trimming av hår.

Presisjonsskjærehode (6) er perfekt til detaljtrimming og fjerning av spredte ansamlinger av hår.

### Slik begynner du

- Fjern beskyttelseshetten (1).
- Skyv på/av-knappen (3) opp for å slå på apparatet.
- Plasser skjærehodet mot håret som skal fjernes og beveg det rolig mot hårets vekstretning. For optimalt resultat, strekk ut huden med den ene hånden under bruk.
- Slå av apparatet før du skal skifte bytte skjærehodet.
- For å skifte ut skjærehode (2) med skjærehode (6) og vice versa, dreier hodet 90° mot klokke retningen og løft deretter hodet av. Fest det andre hodet ved å sette det inn i samme åpning på toppen og dreier deretter 90° i klokke retning (b).

Din SilkFinish leveres med en trimmerkam for trimming av øyenbryn eller hår på andre kroppsområder til en jevn lengde.

- Sørg for at apparatet er slått av før trimmekammen settes på.
- Sett den over det normale skjærehodet (2) og «klikk» den på plass.
- Slå apparatet på og gre forsiktig dine øyenbryn eller annet kroppshår som trenger å bli trimmet mot hårets vekstretning som vist i pkt. (c). Forsikre deg om at en av kammens sider føres flatt mot huden.

Det kan utføres endringer uten forutgående varsel.

Dette produktet er i overensstemmelse med EMC-direktivet 89/336/EEC



Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



## Rengjøring og vedlikehold

Slå alltid av apparatet før rengjøring. Rengjør apparatet hver gang det har vært i bruk.

- Bruk børsten (7) for å fjerne hår eller støv.
- Alternativt kan de demonterte skjærehodene (2) skylles under rennende, varmt vann. Du kan også bruke en vanlig såpe under forutsetning av at den ikke inneholder noen partikler eller grove substanser. Skyll bort alt skum.
- Sørg vennligst for at klippehodet er helt tørt innen det settes fast.
- Beskyttelseshetten (1) settes på ved lagring.

Vi anbefaler å smøre hodenes skjæreelementer med en dråpe lett maskinolje to ganger årlig eller etter rengjøring under vann.

# Svenska

Vänligen läs noggrant igenom användarinstruktionerna innan apparaten används.

## Varning

Håll apparaten utom räckhåll för barn.

Använd inte apparaten på irriterad hud.

Använd aldrig apparaten om skärhuvudet är skadat eller trasigt.

## Beskrivning

- 1 Skyddshuv
- 2 Normalt skärhuvud
- 3 Till/från-brytare (I/O)
- 4 Batterifackslock
- 5 Trimningskam (5 mm / 1/5")
- 6 Precisions-skärhuvud
- 7 Borste

## Batteri

Denna apparat drivs med AAA 1,5 V-batteri. För bästa resultat, använd ett alkaliskt batteri (typ LR03, AM4, AAA, t.ex. Duracell).

- Se till att apparaten är avstängd.
- Ta bort batterifackslocket (4) genom att dra det nedåt (a).
- Sätt i batteriet med (+) och (-) polerna i den riktning som markeras.
- Stäng batterifacket.

Obs: Låt inte batteriet sitta i om apparaten inte den används under långa tidsperioder (risk för den läckage). Ta genast bort förbrukade batterier ur apparaten.

Använda batterier ska inte läggas bland vanliga hushållssopor. Vänligen för dem till särskilda uppsamlingsställen eller returnera dem till återförsäljaren eller till auktoriserat servicecenter.



## Att använda SilkFinish

Tillsammans med SilkFinish medföljer två ultra slim skärhuvuden med olika skärstorlekar. Båda huvudena är unikt konturformade för att djupgående och säkert ta bort all oönskad hårväxt på varje kropps- eller ansiktsrundning (ögonbryn, haka, överläpp etc.).

Det normala skärhuvudet (2) är idealiskt för att ta bort eller trimma hår.

Precisions-skärhuvudet (6) är perfekt för enskilda partier och för borttagning av spridda ansamlingar av hår.

### Att starta

- Ta bort skyddshuven (1).
- För till/från-brytaren (3) uppåt för att sätta på apparaten.
- Sätt skärhuvudet mot det hår som ska tas bort och led den långsamt i mot hårets växtriktning. För optimalt resultat, sträck ut huden med ena handen under användningen.
- Stäng av apparaten innan byte av skärhuvud.
- För att byta ut skärhuvud (2) mot skärhuvud (6) och vice versa, vrid huvudet motsols 90° och lyft

sedan av huvudet. Fäst det andra huvudet genom att sätta in det i motsvarande öppning på handtagets överdel, vrid sedan 90° medsols (b).

Som tillbehör till din SilkFinish finns en distanskam (5) för trimning av ögonbryn eller hår på andra delar av kroppen till en jämn längd:

- Se till att apparaten är avstängd innan någon av trimningskammarna sätts fast.
- För den över det normala skärhuvudet (2) tills den klickar på plats.
- Sätt på apparaten och kamma försiktigt ögonbryn eller annat kroppshår som behöver trimmas i mot hårets vätriktning såsom visas under (c). Se till att ingen av kammens sidor förs platt mot huden.

## Rengöring och skötsel

Stäng alltid av apparaten innan rengöringen.

Rengör apparaten efter varje användning.

- Använd borsten (7) för att ta bort hår eller damm.
- Som alternativ kan de lösgjorda skärhuvudena sköljas under rinnande varmt vatten. En vanlig tvål kan också användas, under förutsättning att den inte innehåller några partiklar eller grova substanser. Skölj av allt skum.

- Vänligen se till att skärhuvudet är helt torrt innan det sätts fast i stommen.
- För lagring, sätt på skyddshuven (1).

Vi rekommenderar att smörja in skärenheten i huvudet med en droppe lätt symaskinolja två gånger om året eller efter rengöring med kranvatten.

Ändringar kan göras utan föregående meddelande.

Denna produkt överensstämmer med EMC-direktivet 89/336/EEC.



När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna.



Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.

# Suomi

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

## Varoitus

Laitetta ei saa säilyttää lasten ulottuvilla.

Älä käytä laitetta, jos iho on ärtynyt.

Älä käytä laitetta, mikäli leikkuupää on vaurioitunut tai rikki.

## Kuvaus

- 1 Suojakorkki
- 2 Normaali leikkuupää
- 3 Virrankatkaisija (I/O)
- 4 Paristotilan kanssi
- 5 Trimmeruskampa (5 mm / 1/5")
- 6 Tarkka leikkuupää
- 7 Harja

## Paristot

Laitte toimii yhdellä AAA-koon 1,5 voltin paristolla. Käytä alkali- ja mangaaniparistoa (tyyppi LR03, AM4, AAA, esim. Duracell) parhaan toiminnan takaamiseksi.

- Varmista, että laite on pois päältä.
- Poista paristokotelon kanssi (4) vetämällä alaspäin (a).
- Lisää paristo niin, että (+)- ja (-)-navat tulevat merkittyyn suuntaan.
- Sulje paristotila.

Huomautus: Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, älä jätä paristoa sisään (vuotovaara). Poista vanhat paristot laitteesta heti.

Käytettyjä paristoja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Vie käytetyt paristot keräyspisteeseen tai palauta ne jälleenmyyjälle tai valtuutettuun huoltokeskukseen.



## SilkFinishin käyttäminen

SilkFinishin mukana tulee kaksi erittäin ohutta leikkuupäätä, joissa on erikokoiset leikkuualueet. Kumpikin leikkuupää on muotoiltu niin, että voit leikata kehosta ja kasvoista ei-toivotut karvat (kulmakarvat, leuka, ylähuuli jne.) tarkasti pois.

Tavallinen leikkuupää (2) sopii karvojen poistoon tai trimmaukseen. Tarkka leikkuupää (6) sopii hajakarvojen poistoon tai muotoiluun.

### Aloittaminen

- Poista suojakorkki (1).
- Työnnä Päälle/pois-kytkintä (3) ylöspäin, kun haluat kytkeä laitteen päälle.
- Aseta leikkuupää poistettavia karvoja vasten. Ohjaa leikkuupäätä hitaasti karvojen kasvusuuntaa vastaan. Saat parhaat tulokset, kun kiristät ihoa toisella kädellä käytön aikana.
- Kytke aina virta pois ennen kuin vaihdat leikkuupäätä.
- Jos haluat vaihtaa leikkuupään (2) tilalle leikkuupään (6) ja päinvastoin, käännä päätä vastapäivään 90° ja nosta päätä sitten. Kiinnitä toinen pää työntämällä se



vastaavaan aukkoon, joka on rungon päällä. Käännä sitten 90° myötäpäivään (b).

SilkFinishin mukana tulee trimmauskampa, jolla voit tasata kulmakarvat tai muut ihokarvat tasaisen pituisiksi.

- Varmista, että laite on pois päältä ennen kuin liität trimmauskamman.
- Liu'uta sitä tavallisen leikkuupään (2) yli, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Kytke laite päälle ja kampa hellävaraisesti kulmakarvoja tai muita trimmattavia ihokarvoja karvojen kasvusuuntaa, katso kuva (c). Tarkista, että toinen kamman sivuista kulkee tasaisesti ihoa vasten.

## Puhdistus ja huolto

Sammuta laite aina ennen kuin puhdistat sen.

Puhdista laite jokaisen käyttökerran jälkeen.

- Käytä harjaa (7) karvojen tai pölyn poistoon.
- Voit myös huuhdella irrotettuja leikkuupäitä lämpimän, juoksevan veden alla. Voit käyttää myös tavallista saippuaa, jos se ei sisällä partikkeleja tai hiovia aineita. Huuhtelee kaikki vaahto pois.
- Varmista, että leikkuupää on täysin kuiva ennen sen kiinnittämistä runkoon.

- Kiinnitä suojakorkki (1) säilytystä varten.

Suosittelemme, että pään leikkuuosaa voidellaan kevyellä koneöljytipillä kahdesti vuodessa tai aina hanavedellä puhdistuksen jälkeen.

Tietoja voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.

Tuote on EMC-direktiivin 89/336/EEC mukainen.



Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteiden mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliik-keeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



# Polski

Przed użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję.

## Uwaga

Urządzenie powinno być trzymane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy stosować urządzenia do zabiegów na podrażnionej skórze. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli końcówka jest uszkodzona lub złamana.

## Opis

- 1 Nakładka ochronna
- 2 Końcówka – cięcie regularne
- 3 Włącznik/wyłącznik (I/O)
- 4 Pokrywa przedziału na baterie
- 5 Nasadka przycinająca (5 mm)
- 6 Końcówka – cięcie precyzyjne
- 7 Szczotka

## Bateria

Urządzenie jest zasilane baterią typu AAA 1,5 V. Zaleca się stosowanie baterii alkalicznych (typu LR03, AM4, AAA np. Duracell).

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- Otwórz przedział na baterie (4) pociągając pokrywę w dół (a).
- Włóż baterie, zwracając uwagę na odpowiednie dopasowanie biegunów (+) i (-), zgodnie z oznaczeniem.
- Zamknij pokrywę.

Uwaga: Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy

usunąć baterie ze względu na niebezpieczeństwo wystąpienia wycieku z rozładowanych baterii. Baterie wyczerpane należy natychmiast usuwać z urządzenia.

Zużyte baterie nie powinny być wyrzucane do kosza z odpadkami. Należy utylizować je w specjalnie do tego wyznaczonym punkcie zbioru zużytych baterii, zwracać do sprzedawcy lub innego autoryzowanego centrum obsługi.



## Obsługa

Twój SilkFinish posiada dwie bardzo cienkie końcówki tnące w różnych rozmiarach. Obydwie, dzięki wyjątkowemu kształtowi, pozwalają bezpiecznie i dokładnie usuwać zbędne owłosienie w każdym zakątku ciała lub twarzy (brwi, podbródek, nad górną wargą etc.).

Końcówka – cięcie regularne jest idealna do usuwania lub przycinania włosów (2).

Końcówka – cięcie precyzyjne jest przeznaczona do wykończeń lub usuwania pojedynczych włosków (6).

### Kolejność postępowania

- Usuń nakładkę ochronną (1).
- Włącz urządzenie – przełącznik (3).
- Przyłóż końcówkę do włosów, które chcesz usunąć i prowadź wolno w kierunku przeciwnym do ich wyrastania, «pod włos».

Wskazane jest lekkie naprężenie skóry w miejscu usuwania owłosienia.

- Wyłącz urządzenie, jeżeli chcesz zmienić końcówkę.
- W celu wymiany końcówki (2) na końcówkę (6) lub odwrotnie należy końcówkę przekręcić o 90° przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i odłączyć. Nałożenie drugiej końcówki rozpoczynamy od przyłożenia jej do urządzenia oraz przekręcenia zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 90° (b).

Twój trymer SilkFinish jest oferowany z nasadką przycinającą do przycinania brwi lub włosów z innych części ciała, do długości.

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, zanim zaczniesz nakładanie grzebienia.
- Nasuń grzebień na końcówkę – cięcie regularne, aż wskoczy na miejsce (2).
- Włącz urządzenie i delikatnie przeczesuj brwi lub inne owłosienie w kierunku przeciwnym do ich wyrastania – «pod włos», jak pokazano w (c). Przynajmniej jedna strona grzebienia powinna być prowadzona płasko po powierzchni skóry.

## Czyszczenie i konserwacja

Urządzenie powinno być zawsze wyłączone przed rozpoczęciem czyszczenia. Urządzenie powinno

być wyczyszczone po każdym użyciu.

- Używaj szczotki (7) do usuwania włosów lub kurzu.
- Końcówki tnące mogą być także płukane ciepłą, bieżącą wodą. Można używać mydła pod warunkiem, że nie zawiera ono cząstek lub substancji trących. Pianę należy dokładnie spłukać.
- Należy dokładnie osuszyć końcówkę przed ponownym zamontowaniem do urządzenia.
- W czasie przechowywania urządzenia wskazane jest nałożenie nakładki ochronnej (1).

Zalecane jest oliwienie elementów tnących końcówki kroplą oleju maszynowego dwa razy w roku lub po opłukiwaniu pod wodą bieżącą.

Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian.

Ten produkt jest zgodny z EMC – Dyrektywą 89/336/EEC.



Prosimy nie wyrzucać urządzenia do śmieci po zakończeniu jego użytkowania.



W tym przypadku urządzenie powinno zostać dostarczone do najbliższego serwisu Braun lub do adekwatnego punktu na terenie Państwa kraju, zajmującego się zbieraniem z rynku tego typu urządzeń.

Před použitím tohoto přístroje si prosím pečlivě přečtete tento návod k obsluze.

## Upozornění

Držte tento přístroj z dosahu dětí.

Strojek nepoužívejte, pokud je pokožka podrážděná.

Strojek nikdy nepoužívejte, pokud je stříhací hlava poškozená nebo zlomená.

## Popis

- 1 Ochranná krytka
- 2 Normální stříhací hlava
- 3 Spínač zapnutí/vypnutí (I/O)
- 4 Kryt bateriového prostoru
- 5 Zastříhávač (5 mm)
- 6 Přesná stříhací hlava
- 7 Kartáček

## Baterií

Tento strojek je napájen jednou baterií AAA 1,5 V. Pro nejlepší výkon používejte alkalicko-manganovou baterii (typ LR03, AM4, AAA, např. Duracell).

- Ujistěte se, že je strojek vypnutý.
- Sejměte kryt bateriového prostoru (4) vysunutím směrem dolů (a).
- Vložte baterii s póly (+) a (-) dle vyznačeného směru.
- Uzavřete bateriový prostor.

Poznámka: Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, nenechávejte baterii vloženou (nebezpečí

vytečení). Vybitou baterii z přístroje ihned vyjměte.

Použité baterie nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Odevzdejte je prosím na speciálním sběrném místě nebo je vraťte prodejci či autorizovanému servisnímu středisku.



## Jak používat SilkFinish

Váš SilkFinish je vybaven dvěma ultra tenkými stříhacími hlavami různých velikostí záběru. Obě hlavy mají jedinečný tvar, zajišťující hladké a bezpečné holení jakýchkoli nežádoucích chloupků na všech křivkách vašeho těla a obličeje (obočí, chloupky nad horním rtem atd.).

Normální stříhací hlava (2) je ideální pro odstraňování nebo zastříhávání chloupků.

Přesná stříhací hlava (6) je vynikající pro detailní úpravu a odstraňování jednotlivých chloupků.

### Jak začít

- Sejměte ochrannou krytku (1).
- Posunutím spínače zap./vyp. (3) nahoru zapnete přístroj.
- Nasadte stříhací hlavu proti chloupkům, které chcete odstranit, a pomalu jí táhněte proti směru růstu chloupků. Pro optimální výsledky přitom pokožku mírně napínejte pomocí druhé ruky.
- Před výměnou stříhací hlavy strojek vždy vypněte.

- Abyste vyměnili stříhací hlavu (2) za stříhací hlavu (6) a naopak, otočte hlavu proti směru hodinových ručiček o 90°, pak hlavu vytáhněte. Nasadte druhou hlavu tak, že ji nasunete do příslušného otvoru na vrchní části pláště strojeku, pak jí otočte o 90° ve směru hodinových ručiček (b).

Váš SilkFinish přichází s nastavcem na zastříhávání (5) který zkracuje chloupky na obočí a dalších částech těla na stejnou délku.

- Zkontrolujte, že je strojek před nasazováním zastříhovacího hřebene vypnutý.
- Nasuňte jej na normální stříhací hlavu (2), až zacvakne na svém místě.
- Zapněte strojek a jemně pročesávejte obočí nebo jiné chloupky, které chcete zastříhovat, proti směru růstu chloupků, jak je znázorněno na obrázku (c). Ujistěte se, že jedna strana hřebene je vedena naplocho k pokožce.

## Čištění a údržba

Před čištěním strojek vždy vypněte. Strojek po každém použití očistěte:

- Pomocí kartáčku (7) očistěte strojek od chloupků a prachu.
- Alternativně můžete opláchnout sejmoutou stříhací hlavu pod teplou tekoucí vodou. Můžete také použít přírodní mýdlo, pokud neobsahuje žádné brusné

částičky apod. Opláchněte veškerou pěnu.

- Dbejte prosím na to, aby stříhací hlava byla před nasazením na strojek naprosto suchá.
- Při ukládání nasadte na přístroj ochrannou krytku (1).

Dvakrát ročně nebo po každém omytí vodou doporučujeme promazat stříhací díly hlavy kapkou jemného oleje na šicí stroje.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 63 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1pW.

Změna vyhrazena bez předchozího oznámení.

Tento výrobek odpovídá směrnici ES 89/336/EEC.



Po skončení životnosti neodhazujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.



# Slovenský

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

## Upozornenie

Držte zariadenie mimo dosahu detí. Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ je pokožka podráždená. Zariadenie nikdy nepoužívajte, pokiaľ je strihacia hlava poškodená alebo zlomená.

## Popis

- 1 Ochranná krytka
- 2 Normálna strihacia hlava
- 3 Ovládač zapnutia/vypnutia (I/O)
- 4 Kryt batériového priestoru
- 5 Zastrihávač (5 mm)
- 6 Precízna strihacia hlava
- 7 Čistiaca kefka

## Vloženie batériou

Toto zariadenie je napájaný jednou batériou AAA 1,5 V. Pre lepšiu výkon používajte alkalicko-mangánovú batériu (typ LR03, AM4, AAA, napr. Duracell).

- Uistite sa, že je zariadenie vypnuté.
- Zložte kryt batériového priestoru (4) vysunutím smerom nadol (a).
- Vložte batériu pólmi (+) a (-) podľa vyznačeného smeru.
- Zatvorte batériový priestor.

Poznámka: Pokiaľ nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, nenechávajte batériu vloženú v zariadení (nebezpečie vytečenia).

Vybitú batériu zo zariadenia ihneď vyberte.

Použitú batériu nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Odovzdajte ich do servisného strediska alebo do príslušného zberného strediska zriadeného v zmysle platných miestnych predpisov a noriem.



## Ako používať SilkFinish

Váš SilkFinish je vybavený dvoma ultra tenkými strihacími hlavami s rôznymi veľkosťami záberu. Obidve hlavy majú jedinečný tvar, zaisťujúci hladké a bezpečné odstránenie akýchkoľvek nežiadúcich chĺpkov na všetkých krivkách vášho tela a tváre (obočie, chĺpky nad hornou perou atď.).

Normálna strihacia hlava (2) je ideálna pre odstraňovanie alebo zastrihávanie chĺpkov.

Precízna strihacia hlava (6) je výborná pre detailnú úpravu a odstraňovanie jednotlivých chĺpkov.

### Ako začať

- Zložte ochrannú krytku (1).
- Posunutím ovládača zap./vyp. (3) smerom nahor zariadenie zapnete.
- Nasmerujte strihaciu hlavu proti chĺpkom, ktoré chcete odstrániť a pomaly ju posúvajte proti smeru rastu chĺpkov. Aby bol výsledok optimálny, mierne napínajte pokožku pomocou druhej ruky.

- Pred výmenou strihacej hlavy zariadenie vždy vypnite.
- Aby ste vymenili strihaciu hlavu (2) za strihaciu hlavu (6) a naopak, otočte hlavu proti smeru hodinových ručičiek o 90°, potom hlavu vytiahnite. Nasadte druhú hlavu tak, že ju nasuniete do príslušného otvoru na vrchnej časti krytu zariadenia, potom ju otočte o 90° v smere hodinových ručičiek (b).

Váš SilkFinish prichádza s nastavcom na zastrihávanie (5), ktorý skracuje chlčky na obočí a ďalších častiach tela na rovnakú dĺžku.

- Skontrolujte, či je zariadenie pred nasadzovaním zastrihávacieho hrebeňa vypnuté.
- Nasuňte ho na normálnu strihaciu hlavu (2), až zacvakne na svojom mieste.
- Zapnite zariadenie a jemne prečesávajúce obočie alebo iné chlčky, ktoré chcete zastrihávať, proti smeru rastu chlčkov, ako je znázornené na obrázku (c). Uistite sa, že jedna strana hrebeňa je vedená naplocho k pokožke.

## Čistenie a údržba

Pred čistením zariadenie vždy vypnite.  
Zariadenie po každom použití očistite:

- Pomocou kefy (7) očistite zariadenie od chlčkov a prachu.

- Prípadne môžete opláchnuť zloženú strihaciu hlavu pod teplou tečúcou vodou. Môžete tiež použiť prírodné mydlo, pokiaľ neobsahuje žiadne brúsne čistočky a pod. Dôkladne opláchnite všetku penu.
- Dajte pozor, aby strihacia hlava bola pred nasadením na zariadenie dokonale suchá.
- Pri uskladňovaní nasadte na zariadenie ochrannú krytku (1).

Odporúčame dvakrát do roka alebo po každom umytí vodou premazať strihacie diely hlavy kvapkou jemného oleja na šijacie stroje.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je 63 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na frekvenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené.

Toto zariadenie bolo vyrobené v súlade so smernicami ES89/336/EEC.



Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



# Magyar

Kérjük, olvassa el gondosan az utasítást a készülék használata előtt.

## Figyelem!

Tartsa a készüléket gyermekektől távol.

Ne használja a készüléket irritált bőrön.

Soha ne használja a készüléket sérült vagy törött vágófejjel.

## Leírás

- 1 Védősapka
- 2 Szokásos vágófej
- 3 Ki/Be kapcsoló (I/O)
- 4 Elem rekeszfedél
- 5 Nyírófésű (5 mm)
- 6 Precíziós vágófej
- 7 Kefe

## Elemek

A készülék egy darab 1,5 V-os AAA típusú elemmel működik. A legjobb teljesítmény eléréséhez alkalikus mangán elemek használatát javasoljuk (LR03, AM4, AAA típus, pl. Duracell).

- Győződjön meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van.
- Távolítsa el az elem rekesz fedelét (4) úgy, hogy azt lefelé húzza (a).
- Helyezze be az elemeket a megjelölt (+) és (-) pólusok szerint.
- Zárja le az elemrekeszt.

Megjegyzés: Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, ne hagyja benne az elemet (folyásvesztély). A kimerült elemeket azonnal távolítsa el a készülékből.

A használt elemeket nem javasolt a háztartási szeméttel eltávolítani. Kérjük, csak a kijelölt, speciális tartókba helyezze, vagy juttassa vissza a kereskedőhöz ill. a szervizközponthoz.



## A SilkFinish használata

Az Ön SilkFinish készüléke két ultravékony vágófejjel rendelkezik, melyeknek különbözik a vágási felülete. Mindkét fej különleges kontúrral rendelkezik, hogy pontosan és biztonságosan eltávolítson minden nemkívánatos hajszálat a test vagy az arc bármely pontján (szemöldök, áll, felső ajkak, stb.)

A szokásos vágófej (2) ideális a hajszálak eltávolításához vagy trimmeléséhez.

A precíziós vágófej (6) kitűnő a hajszálak pontos eltávolításához.

### Használat megkezdése

- Távolítsa el a védősapkát (1).
- Csúsztassa a ki/be kapcsolót (3) a B állásba.
- Helyezze a vágófejet az eltávolítandó hajhoz, és lassan vezesse végig a hajszál növekedési iránya ellenében. Az



optimális eredmény eléréséhez feszítse ki kézzel a bőrt a használat során.

- A vágófej cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket.
- A vágófej (2) vágófejre (6) való cseréjéhez forgassa el a fejet az óramutató járása ellenében 90°-kal majd emelje meg azt. Csatlakoztassa a másik fejet úgy, hogy behelyezi a megfelelő nyílásba a test tetején és 90°-kal elforgatja az óramutató járása szerint (b).

Az Ön SilkFinish készülékéhez egy kiegészítő nyírófésű is tartozik a szemöldök, és egyéb testtájak szőrzetének egyenletes hosszúságúra vágásához.

- A trimmelő fésű csatlakoztatása előtt kapcsolja ki a készüléket
- Húzza a szokásos vágófejen (2), amíg az a helyére nem kattann.
- Kapcsolja be a készüléket, és finoman fésülje meg a szemöldökét vagy bármely más szőrzetet, ahogyan az a (c)-n látható. Biztosítsa, hogy a fésű mindkét oldala simán vezetődjön végig a bőrfelületen.

## Tisztítás és karbantartás

A tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a berendezést.

Minden használat után tisztítsa meg a berendezést:

- Használja a kefét (7) a szőrszálak ill. a por kitakarításához.

- Ki is moshatja a levett fejet meleg folyóvízzel. Természetes szappant is használhat, feltéve, hogy az nem tartalmaz részecskéket vagy rongáló vegyületeket. Mossa le a habot.
- Kérjük, gondoskodjon arról, hogy a vágófej teljesen száraz legyen a visszahelyezés előtt.
- Helyezze rá a védősapkát (1) a tároláshoz.

Javasoljuk a vágóelem bezsírozását egy csepp könnyű gépzsírral évi két alkalommal, csapvízzel való tisztítás után.

A változtatás joga fenntartva.

A termék megfelel az EMC 89/336/EEC irányelvnek.



A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, hogy a készülék hasznos élettartalma végén ne dobja azt a háztartási szemétbe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, vagy az országa szabályainak megfelelő módon dobja a hulladékgyűjtőbe.



# Ελληνικά

Διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

## Προσοχή

Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ερεθισμένο δέρμα.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν η κεφαλή είναι σπασμένη ή κατεστραμμένη.

## Περιγραφή

- 1 Προστατευτικό καπάκι
- 2 Κανονική κεφαλή κοπής
- 3 Διακόπτης ανοίγμ./κλεισίμ. (I/O)
- 4 Καπάκι θήκης μπαταρίας
- 5 Κουρευτική χτένα (5 mm / 1/5")
- 6 Κεφαλή κοπής ακριβείας
- 7 Βούρτσα

## Μπαταρίες

Η συσκευή αυτή λειτουργεί με μία μπαταρία AAA 1,5 V. Για βέλτιστη απόδοση, χρησιμοποιήστε αλκαλική μπαταρία μαγγάνιου (τύπου LR03, AM4, AAA, π. χ. Duracell).

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης μπαταρίας (4) τραβώντας το προς τα κάτω (α).
- Εισάγετε τη μπαταρία με το θετικό (+) και τον αρνητικό (-) πόλο στα σημεία που υποδεικνύονται.
- Κλείστε τη θήκη της μπαταρίας.

Σημείωση: Αν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, αφαιρείτε την μπαταρία (κίνδυνος διαρροής). Αφαιρέστε αμέσως από τη συσκευή μπαταρίες που έχουν λήξει.

Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι μπαταρίες αυτές πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικά σημεία συλλογής ή να επιστρέφονται στο κατάστημα λιανικής πώλησης ή στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.



## Χρήση του SilkFinish

Το SilkFinish περιλαμβάνει δύο πολύ κοπής κεφαλές για διαφορετικό βάθος ξυρίσματος. Και οι δύο κεφαλές διαθέτουν ειδικό καμπυλωτό σχήμα για να μπορείτε να αφαιρείτε με ακρίβεια και ασφάλεια όλες τις ανεπιθύμητες τρίχες σε κάθε καμπύλη του σώματος και του προσώπου σας (φρύδια, πηγούνι, άνω χείλος κλπ.).

Η κανονική κεφαλή κοπής (2) είναι ιδανική για αφαίρεση ή κούρεμα των τριχών.

Η κεφαλή κοπής ακριβείας (6) είναι κατάλληλη για την λεπτομερή περιποίηση και την αφαίρεση «άτακτων» τριχών.

### Για να Ξεκινήσετε

- Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι (1).

- Μετακινήστε το διακόπτη ανοίγμ./κλεισίμ. (3) προς τα πάνω για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Τοποθετήστε την κεφαλή πάνω στην τρίχα που θα αφαιρέσετε και οδηγείτε την αντίθετα προς τη φορά της τρίχας. Για βέλτιστα αποτελέσματα, τεντώστε το δέρμα σας με το άλλο χέρι.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν αλλάξετε κεφαλή.
- Για να αντικαταστήσετε την κεφαλή (2) με την κεφαλή (6) και αντίστροφα, περιστρέψτε την αριστερόστροφα κατά 90° και στη συνέχεια σηκώστε την. Τοποθετήστε την άλλη κεφαλή εισάγοντάς την στο αντίστοιχο άνοιγμα στο πάνω μέρος της συσκευής και στη συνέχεια περιστρέψτε την δεξιόστροφα κατά 90° (b).

Το SilkFinish διαθέτει χτένι κοπής για κόψιμο φρυδιών ή τριχών σε άλλες περιοχές του σώματος σε ομοίμορφο μήκος.

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν τοποθετήσετε την κουρευτική χτένα.
- Ωθήστε την πάνω από την κανονική κεφαλή (2) μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή και χτενίστε απαλά το φρύδι σας ή άλλες τρίχες του σώματός σας που θέλετε να κουρέψετε, αντίθετα προς τη φορά των

τριχών όπως φαίνεται στο (c). Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε την κουρευτική χτένα παράλληλα με το δέρμα.

## Καθαρισμός και συντήρηση

Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό. Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

- Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα (7) για να απομακρύνετε τρίχες και σκόνη.
- Εναλλακτικά, μπορείτε να ξεπλύνετε τις κεφαλές με χλιαρό νερό αφού τις αφαιρέσετε από τη συσκευή. Μπορείτε, επίσης, να χρησιμοποιήσετε φυσικό σαπούνι, εφόσον δεν περιέχει σωματίδια ή λειαντικές ουσίες. Ξεπλύνετε όλο τον αφρό.
- Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή είναι εντελώς στεγνή πριν την τοποθετήσετε ξανά στη συσκευή.
- Για να αποθηκεύσετε τη συσκευή, τοποθετήστε το προστατευτικό καπάκι (1).

Συνιστάται η λίπανση του κοπτικού στοιχείου της κεφαλής με μία σταγόνα ελαφρύ λάδι μηχανής δύο φορές το χρόνο ή μετά τον καθαρισμό με νερό της βρύσης.

Η συσκευή υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς ειδοποίηση.

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την ευρωπαϊκή οδηγία 89/336/ΕΟΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας.



Παρακαλούμε μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



## Deutsch

### Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – **nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer** – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

## English

### Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from

faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

### For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

## Français

### Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 01.47.48.70.00 pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

### **Clause spéciale pour la France**

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

## **Español**

### **Garantía**

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste

normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

### **Solo para España**

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

## **Português**

### **Garantia**

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação

a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

### **Só para Portugal**

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

## **Italiano**

### **Garanzia**

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio. La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

## **Nederlands**

### **Garantie**

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of

waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0800-gillette voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

## Dansk

### Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

## Norsk

### Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato. I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet. Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun serviceverksted.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun serviceverksted.

### NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

## Svenska

### Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera



eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

## Suomi

### Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan velloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun

voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

## Polski

### Warunki gwarancji

1. Gillette Group Poland Sp. z o.o. gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Gillette Group Poland Sp. z o.o. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wystąpić do naprawy do najbliższego znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Gillette Group Poland Sp. z o.o. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.

4. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
8. Gwarancją nie są objęte:
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
  - c) części szklane, żarówki oświetlenia;

- d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętką i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

## Český

### Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 lét od data prodeje spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závadu na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Oprava bude provedena podle našeho rozhodnutí buď opravou nebo výměnou celého výrobku. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení, jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku.

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva spotřebitele, která se ke koupi

věci váží podle zvláštních právních předpisů.

Záruka platí jen tehdy, je-li záruční list řádně vyplněn (datum prodeje, razítko prodejny a podpis prodáváče) a je-li současně s ním předložen prodejní doklad (dále jen doklady o koupi).

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejnách výrobků Braun. Volejte bezplatnou infolinku 0800 11 33 22 pro informaci o nejbližším servisním středisku Braun.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravy v záruční opravě.

## Slovenský

### Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 rokov odo dňa predaja spotrebiteľovi. Počas tejto záručnej doby bezplatne odstránime závady na výrobku, spôsobené vadami materiálu alebo chybou výroby a to podľa nášho rozhodnutia buď opravou alebo výmenou celého výrobku. Táto záruka platí pre všetky krajiny, kde tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje: na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym používaním a údržbou,

na bežné opotrebenie ako aj na defekty, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použitie prístroja. Záruka stráca platnosť v prípade, že výrobok bol mechanicky poškodený, alebo sa uskutočnili opravy neautorizovanými osobami, alebo sa nepoužili originálne diely Braun. Prístroj je výhradne určený na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Poskytnutím záruky nie sú ovplyvnené spotrebiteľské práva, ktoré sa ku kúpe predmetu viažu podľa zvláštnych predpisov.

Záruka platí iba vtedy, ak je záručný list riadne vyplnený (datum predaja, pečiatka predajne a podpis predavača) a zároveň s ním predložený doklad o predaji (ďalej iba doklady o zakúpení).

Ak chcete využiť servisné služby v záručnej dobe, kompletný prístroj spolu s dokladmi o zakúpení odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun.

Vzhľadom na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy platia príslušné zákonné ustanovenia. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok podľa záznamu z opravovne v záručnej oprave.

## Magyar

### Garancia

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen,

vagy nem rendeltetészerű  
használatára vezethetők vissza  
valamint azok az apróbb hibák,  
amelyek a készülék értékét, vagy  
használhatóságát jelentősen nem  
befolyásolják.

A garancia érvényét veszti, ha  
a készülék a Braun által kijelölt  
szervizeken kívül kerül javításra.  
Részletes tájékoztató és a Braun  
által kijelölt szervizek címjegyzéke a  
készülékhez melléket garancia-  
levélben található.

Gillette Group Hungary  
Kereskedelmi Kft.,  
1037 Budapest,  
Szérvölgyi út 35-37  
06-1/801-3800

## Ελληνικά

### Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση,  
στο προϊόν, ξεκινώντας από την  
ημερομηνία αγοράς.  
Μέσα στην περίοδο εγγύησης  
καλύπτουμε, χωρίς χρέωση,  
οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο  
από κακή κατασκευή ή κακής  
ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας  
είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη  
συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.  
Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις  
χώρες που πωλούνται τα προϊόντα  
Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:  
καταστροφή από κακή χρήση,  
φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα  
λόγω αμέλειας του χρήστη. Η  
εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει  
επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα  
άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί  
γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην  
περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή  
στείλτε την συσκευή με την απόδειξη  
αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο  
Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να  
πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο  
Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις  
της Braun.

**Garantie/Kundendienststellen****Guarantee and Service Centers****Bureaux de garantie et centrales service après-vente****Oficinas de garantía y oficinas centrales del servicio****Entidade de garantia e centros de serviço****Uffici e sede centrale del servizio clienti****Garantiebureaux en service-centrales****Garantikontorer og centrale serviceafdelinger****Garanti og servicecenter****Servicekontor och centrala kundtjänstplatser****Asiakaspalvelu ja tekninen neuvonta****Punkty serwisowe****Pozáruční a servisní centra****Pozáručné a servisné centrá****Szervíz****Εγγύηση και Εργαστήριο επισκευών****Deutschland**

Gillette Gruppe Deutschland  
GmbH&Co.ohG  
Braun Kundendienst  
Bitte erfragen Sie das  
nächstliegende  
Braun Service Center unter  
☎ 00800 / 27 28 64 63

**Austria**

Gillette Gruppe Österreich  
Braun Kundendienst  
Bitte erfragen Sie das  
nächstliegende  
Braun Service Center unter  
☎ 00800 / 27 28 64 63

**Argentina**

Gillette Argentina S.A.  
Braun Division  
Gobernador Ugarte 3561  
1605 Munro  
☎ 0-8004444553

**Australia**

Gillette Australia Pty. Ltd.,  
Scoresby, 5 Caribbean Drive  
Melbourne, Victoria 3179,  
☎ 1 800 641 820

**Bahrain**

Yaquby Stores  
Government road, Bab  
ALBahrein  
P.O. Box: 158, Manama  
☎ 02-28887

**Barbados**

Dacosta Mannings Inc.  
Household & Furniture  
Pier Head  
Division Dacosta Mannings  
Building  
P.O. Box: 176  
Bridgetown  
☎ 0431-8700

**Belarus**

Elektroservice & Co., Ltd  
Tchernyshevsky str. 10A-409  
220012 Minsk  
☎ (17)-2856922

**Belgium**

Gillette Group Belgium NV,  
J. E. Mommaertsiaan 18 A,  
1831 Diegem,  
☎ 02-71 19 104

**Bermuda**

Gibbons Company  
21 Reid Street  
P.O. Box HM 11  
Hamilton  
☎ 295 00 22

**Brasil**

Fixnet Serviços & Comércio  
Ltda.  
R. Gaspar Fernandes, 377  
São Paulo – SP,  
☎ 0800 16 26 27

**Bulgaria**

Stambouli Ltd.  
16/A Srebarna Street  
1407 Sofia  
☎ +359 2 528 988

**Canada**

Gillette Canada Company,  
Braun Consumer Service  
4 Robert Speck Parkway,  
Mississauga L4Z 4C5, Ontario,  
☎ 1 800 387 6657

**Česká Republika**

PH SERVIS sro.,  
V Mezihori 2,  
18000 Praha 8,  
☎ 266 310 574

**Chile**

Productos Gillette Chile Lda.  
División Braun  
Avda. Andrés Bello #2711, p10  
Las Condes  
P.O. Box: Casilla 16426  
Santiago  
☎ 02-2809023

**China**

Gillette (Shanghai)  
Sales Co. Ltd.  
550 Sanlin Road, Pudong,  
Shanghai 200124,  
☎ 00 86 21 5849 8000

**Colombia**

Gillette de Colombia S.A.,  
Calle 100  
No. 9A – 45 Piso 3.  
Bogotá, D.C.,  
☎ 01 8000 5 27286

**Croatia**

Iskra elektronika d.o.o.,  
Bozidara Magovca 63,  
10020 Zagreb,  
☎ 1 - 6 60 17 77

**Cyprus**

Kyriakos Papavasiliou Trading  
Limassol Avenue, 173 -  
Industrial Area Latsia  
Nicosia  
☎ 02-314111

**Danmark**

Gillette Group  
Danmark A /S,  
Teglholm Allè 15,  
2450 Kobenhavn SV,  
☎ 70 15 00 13

**Dutch Antilles**

Boolchand's Ltd.  
Heerenstraat 4 B  
P.O. Box: 36  
802 NA - Willemstad-Curacao  
Curacao N.A.  
☎ 09-612262

**Egypt**

Uni Trade,  
25 Makram Ebied Street,  
P.O. Box 7607, Cairo,  
☎ 02-2740652

**España**

Braun Española S.A.,  
Braun Service,  
Enrique Granados, 46,  
08950 Esplugues de Llobregat  
(Barcelona),  
☎ 901 11 61 84

**Estonia**

Servest Ltd.,  
Raua 55, EE 10152 Tallin,  
☎ 627 87 32

**France**

Groupe Gillette France -  
Division Braun,  
9, Place Marie Jeanne Bassot,  
92693 Levallois Perret Cédex,  
☎ (1) 4748 70 00

**Greece**

Berson S.A.,  
47, Agamemnonos,  
17675 Kallithea Athens,  
☎ (210)-9 47 87 00

**Guadeloupe**

Ets. André Haan S.A.,  
Zone Industrielle  
B.P. 335,  
97161 Pointe-à-Pitre,  
☎ 26 68 48

**Hong Kong**

Gillette Hong Kong Ltd.  
10 Hysan Avenue,  
Causeway Bay  
13/F, Sunning Plaza  
Hong Kong  
☎ 02-5399690 / 9800

**Hungary**

Gillette Group Hungary  
Szépvölgyi út 35 - 37  
1037 Budapest  
☎ 01-801-3800

**Iceland**

Verslunin Pfaff h f.,  
Grensasvegur 13,  
Box 714,  
121 Reykjavik,  
☎ 53 32 22

**India**

Braun Division,  
c/o Gillette Div. Op. Pvt. Ltd.,  
34, Okhla Industrial Estate,  
New Delhi 110 020,  
☎ 11 68 30 218

**Iran**

Tehran Bouran Company  
145 Ghaem Magham Farahani  
Tehran  
☎ 18312766

**Ireland (Republic of)**

Gavin's Electronics,  
83-84, Lower Camden Street,  
Dublin 2,  
☎ 1800 509 448

**Israel**

S. Schestowitz Ltd.  
8, Shacham Str.  
49517 Tel-Aviv  
☎ 1 800 335 959

**Italia**

Servizio Consumatori Braun  
Gillette Group Italy S.p.A.,  
Via G. B. Pirelli, 18,  
20124 Milano,  
☎ 02 / 6678623

**Jordan**

Interbrands  
Wadi Al-Sir, Adwiat alhekma  
St. Mekadabi bld.  
Amman  
☎ +692 582 75 67

**Korea**

Gillette Korea Ltd.  
144-27 Samsung-dong,  
Kangnam-ku,  
Seoul, Korea,  
☎ 080-920-6000

**Kuwait**

Union Trading Company,  
Braun Service Center,  
P. O. Box 28 Safat,  
Safat Code 13001,  
Kuwait,  
☎ 04 83 32 74

**Latvia**

Latintertehservice Co.,  
72 Bullu Street, House 2,  
Riga 1067,  
☎ 2 40 39 11

**Lebanon**

Magnet Sal - Fattal Hldg  
Sin El Fil - Jisr El Wati  
P.O. Box: 110-773  
Beirut  
☎ 1485250

**Lithuania**

Elektronas AB,  
Kareiviu 6,  
LT 2600 Vilnius,  
☎ 277 76 17

**Luxembourg**

Sogel S. A.,  
Rue de l'industrie 7,  
L-2543 Windhof,  
☎ 4 00 50 51

**Malaysia**

Fimaco Sdn Bhd  
Lot 44653, Jalan 7A/62A,  
Bandar Manjalara  
Wisma Fiamma  
52200 Kuala Lumpur  
☎ 03 - 62798851

**Malta**

Kind's,  
287, Republic Street,  
Valletta VLT04,  
☎ 24 71 18

**Morocco**

Avendis Cosmetics  
Depot Tmta -  
Rue Chefchaouen,  
Ain Sebba  
Casablanca  
☎ 22664769

**Mauritius**

J. Kalachand & Co. Ltd.,  
DBM Industrial Estate, Stage  
11, P.O.B. 634, Plaine Lauzun,  
☎ 2 12 84 10

**Mexico**

Braun de México y Cia. de C.V.  
Calle Cuatro No.4,  
Fraccionamiento Industrial  
Alce Blanco,  
Naucalpan de Juárez,  
Estado de México.  
C.P. 53370  
☎ 01-800-508-58-00

**Nederland**

Gillette Groep Nederland BV,  
Visseringlaan 22,  
2288 ER Rijswijk,  
☎ 0800-4 45 53 88

**New Zealand**

SellAgence Ltd  
59-63 Druces Rd.  
Manukau City  
☎ 0800 427 286

**Nippon**

Gillette Japan Inc.,  
Queens Tower, 13F  
3-1, Minato Mirai 2-Chome  
Nishi-Ku, Yokohama 220-6013  
Japan  
☎ 045-680 37 00

**Norge**

Gillette Group Norge AS,  
Niils Hansensvei 4,  
P.O. Box 79 Bryn,  
0667 Oslo,  
☎ 022-72 88 10

**Oman**

Naranjee Hirjee & Co.  
10 Ruwi High  
P.O. Box: 9  
Muscat  
☎ 24784842

**Pakistan**

Gillette Pakistan Limited,  
Dr. Ziauddin Ahmend Road,  
Karachi 74200,  
☎ 21 56 88 930

**Paraguay**

Centro Electronico Integral  
de Andres Rivarola  
Technical Service  
Cnel. Días 483  
c/Campos Cervera  
dentrás del Hospital Bautista  
Asunción  
☎ 021-604151

**Philippines**

Gillette Philippines Inc.,  
Corporate Corner Commerce  
Avenues  
20/F Tower 1,  
IL Corporate Centre  
1770 Muntinlupa city  
☎ 02-771071 02-06/-16

**Poland**

Gillette Group Poland  
Sp.Z o.o.,  
ul. Domaniewska 41,  
02-672 Warszawa,  
☎ 22 548 88 88

**Portugal**

Grupo Gillette Portugal, Lda.,  
Braun Service,  
Rua Tomás da Fonseca,  
Torre G - 2º A,  
1600-209 Lisboa,  
☎ 808 2 000 33

**Réunion**

Dindar Confort,  
Rte du Gymnase,  
Boite Postale 278,  
97940 St. Clotilde,  
☎ 026 92 32 03

**Romania**

Gillette Romania srl.  
Calea Floreasca nr. 133-137  
et 1, sect 1,  
714011 Bucuresti  
☎ 01-2319656

**Russia**

RTC Sovinservice,  
Rusakovskaya 7,  
107140 Moscow,  
☎ (095) 264 41 61

**Saudi Arabia**

AL Naghi company  
AL Madinah road  
opposite to Fetih center,  
Al Forsan  
P.O. Box: 269  
21411 Jeddah  
☎ 02 - 651 8670

**Schweiz/Suisse/Svizzera**

Telion AG,  
Rütistrasse 26,  
8952 Schlieren,  
☎ 0844-88 40 10

**Serbia/Montenegro**

BG Elektronik,  
Bulevar Kralja Aleksandra 34,  
11000 Beograd,  
☎ 011 3240 030

**Singapore (Republic of)**

Beste (S) Pte. Ltd.,  
No. 6 Tagore Drive,  
# 03-04 Tagore Industrial  
Building,  
Singapore 787623,  
☎ (65) 6552 2422

**Slovakia**

Techno Servis Bratislava  
Trhová ul.  
841 02 Bratislava IV  
☎ 02 / 64 46 36 43

**Slovenia**

Lomas d.o.o.  
Trzaska cesta 132  
1000 Ljubljana  
☎ 01-4233620

**South Africa**

Fixnet CC.  
159 Queen Street,  
Kensington South  
P.O. Box: 751770, Johannesburg  
☎ 6156765/6

**St. Maarten**

Rupchand Sons n.v. (ram's),  
P. O. Box 79, Philipsburg,  
Netherlands Antilles,  
☎ 52 29 31

**St. Thomas**

Boolchand's Ltd.,  
31 Main Street,  
P. O. Box 5667,  
00803 St. Thomas,  
US Virgin Islands,  
☎ 340 776 0302

**Suomi**

Gillette Group Finland Oy,  
P.O. Box 9,  
Niittykatu 8, PL 9,  
02200 Espoo,  
☎ 09-45 28 71

**Sverige**

Gillette Group Sverige AB,  
Dept. Sweden,  
Stockholm Gillette  
Räsundavägen 12,  
Box 702, 16927 Solna,  
☎ 020-21 33 21

**Syria**

Ahmed Hadaya Company  
Shallan Houboubi street, 1st.  
P.O. Box: 33403  
Damascus  
☎ 113346976

**Taiwan**

Gillette Taiwan Inc.  
Taiwan Branch office  
7FI, No. 99,  
Fu-Hsin North Road, 105,  
(105) Taipei  
☎ 02-27197366917

**Thailand**

Diethelm & Co Ltd  
2535 Sukhumvit Road,  
Bangchack, Prakhonong  
10260 Bangkok  
☎ 2332-6060 ext. 1076,1052

**Tunesie**

Generale d'Equipement  
Industr.,  
(G.E.I.)  
24 rue du Golfe Arabe,  
Tunis, 2000,  
☎ 71 71 68 80

**Turkey**

Gillette Sanayi ve  
Ticaret A.S.,  
Polaris Is Merkezi,  
Ahi Evran Cad., No:1,  
34398 Maslak,  
Istanbul,  
☎ 0212-473 75 85

**Ukraine**

Importbytservice  
Glubochitskaya 53  
254050 Kiev  
☎ 044-417-24-15

**United Arab Emirates**

The New Store LLC  
Burjman shopping mall,  
Bur Dubai  
P.O. Box: 3029  
Dubai  
☎ 43404545

**Uruguay**

Driva S. A.,  
Marcelino Sosa 2064,  
11800 Montevideo,  
☎ 2 924 95 76

**USA**

The Gillette Company  
Braun Consumer Service,  
1, Gillette Park 4k-16,  
Boston,  
MA 02127-1096,  
☎ 1-800-272-8611

**Venezuela**

Gillette de Venezuela S.A.,  
Av. Blandin,  
Centro San Ignacio  
Torre Copérnico, Piso 5  
La Castellana, Caracas  
☎ 0800-4455388

**Yemen (Republic of)**

Saba Stores for Trading,  
26th September Street,  
P. O. Box 5278,  
Taiz,  
☎ 4-25 23 88

For latest updates, please refer  
to [www.Braun.com](http://www.Braun.com).



# FG 1000

Garantiekarte  
Guarantee Card  
Carte de garantie  
Tarjeta de garantía  
Cartão de garantia  
Carta di garanzia  
Garantiebewijs  
Garantibevis  
Köpbevis  
Takuukortti  
Karta gwarancyjna  
Záruční list  
Záručný list  
Jótállási jegy  
Κάρτα εγγυήσεως

Service notes:

# FG 1000

Registrierkarte  
Registration Card  
Carte de contrôle  
Tarjeta de registro  
Cartão de registo  
Cartolina di registrazione  
Registratiekaart  
Registreringskort  
Karta rejestracyjna  
Registrační list  
Registračný list  
Regisztrációs kártya  
Κάρτα καταχώρησης

---

---

---

---

Name und vollständige Anschrift des Käufers  
Name and full address of purchaser  
Nom et adresse complète de l'acheteur  
Nombre y dirección completa del comprador  
Nome e direcção completa do comprador  
Nome e indirizzo completo dell'acquirente  
Naam en volledig adres van de koper  
Kjøperens navn og adresse  
Köparens namn och fullständiga adress  
Imię i nazwisko oraz adres kupującego  
Meno a plná adresa kupujúceho  
Meno a úplná adresa kupujúceho  
Venő neve, pontos címe  
Όνομα και πλήρης διεύθυνσις αγοραστή

---

Kaufdatum  
Date of purchase  
Date d'achat  
Fecha de adquisición  
Data de compra  
Data d'acquisto  
Koopdatum  
Kjøpsdato  
Inköpsdatum  
Data zakupu  
Datum nákupu  
Dátum nákupu  
Vásárlás dátuma  
Ημερομηνία αγοράς

---

Kaufdatum  
Date of purchase  
Date d'achat  
Fecha de adquisición  
Data de compra  
Data d'acquisto  
Koopdatum  
Købsdato  
Kjøpsdato  
Inköpsdatum  
Ostopäivä  
Data zakupu  
Datum nákupu  
Dátum nákupu  
Vásárlás dátuma  
Ημερομηνία αγοράς

---

Stempel und Unterschrift des Händlers  
Stamp and signature of dealer  
Cachet et signature du commerçant  
Sello y firma del proveedor  
Carimbo e assinatura do revendedor  
Timbro e firma del negozio  
Stempel en handtekening van de handelaar  
Stempel og underskrift av forhandleren  
Återförsäljares stämpel och underskrift  
Pieczęćka punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy  
Razítko a podpis prodeje  
Pečiatka a podpis predávajúceho  
Eladó aláírása, bolt pecsétje  
Σφραγίδα και υπογραφή καταστήματος

---

Stempel und Unterschrift des Händlers  
Stamp and signature of dealer  
Cachet et signature du commerçant  
Sello y firma del proveedor  
Carimbo e assinatura do revendedor  
Timbro e firma del negozio  
Stempel en handtekening van de handelaar  
Forhandlerens stempel og underskrift  
Stempel og underskrift av forhandleren  
Återförsäljares stämpel och underskrift  
Myyjän leima ja allekirjoitus  
Pieczęćka punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy  
Razítko a podpis prodeje  
Pečiatka a podpis predávajúceho  
Eladó aláírása, bolt pecsétje  
Σφραγίδα και υπογραφή καταστήματος

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>